

اطلس عشق بیانگر دنیای زنان اسپانیایی

ترجمه میراندا معاونی
منبع: مجله فوکوس



انسان وقتی جوان است،
فکر می‌کند
به این دنیا تعلق دارد
و تا ابد
جاودانی خواهد ماند،
اما زمانی که
عمر او از نیم
فرا تر رفت،
به این واقعیت
دست می‌یابد
که زمان را
بین انگشتان خود
خرد کرده است

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

برای گراندرس محسوب می‌شد.
اکنون رمان جدید آلمودنا با نام «اطلس عشق» به موفقیت دیگری دست یافته و از ۶ ماه پیش در اسپانیا جزو فهرست پرفروش‌ترین کتاب‌ها قرار گرفته است. از این کتاب تاکنون یکصد و ده هزار نسخه به فروش رفته است.
مرکز نقل این داستان را چهار زن در مادرید امروز تشکیل می‌دهند. چهار همکار که در بنگاه انتشاراتی مشغول به کار هستند و سرگرم تهیه یک اطلس جهانی شده‌اند و همین سبب نزدیکی آن‌ها به یکدیگر می‌شود.
راویان داستان همگی بالای مرز ۳۰ سال هستند و هر کدام از آن‌ها غرق در کشف خاطراتی از گذشته خود شده‌اند، خاطراتی که آن‌ها می‌خواهند آن را مانند هوا بیابند. اطلس عشق (Atlas de Geografía Homana) نگاهی به سرگذشت دوران ۲۰ سالگی در اسپانیاست.
زندگی رزا، فران، ماریا و آنا مانند قفسی است که آن‌ها به دنبال یافتن کلیدی برای رهایی خود هستند و هر کدام از آن‌ها در زندگی شخصی دچار مشکلاتی هستند. به هر حال این چهار زن، همانند خود گراندرس، در مرکز فاجعه قرار می‌گیرند. اما همگی آن‌ها قادر به حل بحران خود خواهند بود و بر آن چیره می‌شوند.

آلمودنا گراندرس (Almudena Grandes) نویسنده موفق اسپانیایی متولد سال ۱۹۶۰ است. رمان لولو (۱۹۸۹) او را به سرعت به شهرت رساند و سبب شد تا یک جایزه ادبی را از آن خود کند. آخرین اثر او «اطلس عشق» نام دارد که اخیراً به زبان آلمانی ترجمه و چاپ شده است.
آن چه باعث روی آوردن آلمودنا به نویسندگی شد علاقه خانواده‌اش به فوتبال بود که به طرز غیرمستقیم او را به نویسندگی کشاند. هر یکشنبه و زمانی که پدر بزرگ و پدرش مشغول تماشای بازی فوتبال می‌شدند، او به همراه ۳ خواهر و برادر دیگرش خود را با کاغذ و مداد رنگی سرگرم می‌کردند و تنها در این زمان سکوت بر خانه حکمفرما می‌شد. اما نقاشی نتوانست آلمودنا را سیراب کند و خیلی زود راه خود را عوض کرد و به نوشتن داستان پرداخت.
شور و شوق نویسندگی، اولین بار در سال ۱۹۸۹ و با چاپ نخستین رمانش به نام لولو (Lolo) در او پیدا شد و همین مسأله جنجالی را در اسپانیا به راه انداخت. این رمان موفق شد جایزه‌های ادبی را برای این زن نویسنده اسپانیایی به ارمغان آورد. جایزه‌های که قبل از او نویسندگانی همچون «هنری میلر» و «آیناس نیس» آن را دریافت کرده بودند. تیراژ این کتاب در ۲۰ کشور به بالای یک میلیون رسید و همین امر موفقیتی بزرگ